



बस, बहुत हो गया

पारिवारिक तथा घरेलू हिंसा। समय आ गया है यह कहने का कि बस, बहुत हो गया।

पारिवारिक तथा घरेलू हिंसा स्वीकार्य नहीं है।

पारिवारिक एवं घरेलू हिंसा वह व्यवहार है जिससे कोई व्यक्ति भयभीत महसूस कर सकता है।

यह निम्नलिखित प्रकार का हो सकता है:

- शारीरिक, मौखिक, भावनात्मक, यौन संबंधी अथवा मानसिक दुर्व्यवहार
- उपेक्षा
- वित्तीय दुर्व्यवहार
- छुप-छुप कर पीछा करना
- किसी पर नियंत्रण रखना
- किसी व्यक्ति, पशु या संपत्ति को नुकसान पहुँचाना
- आध्यात्मिक या सांस्कृतिक समारोहों में भाग लेने से रोकना, और
- ऐसे व्यवहार बच्चों के सामने करना।

सभी लोग पारिवारिक एवं घरेलू हिंसा का सामना कर सकते हैं। यह हर प्रकार के संबंधों में हो सकता है, जिनमें शामिल हैं:

- पुराने या वर्तमान समय के संबंध, लिंग या लैंगिकता से इसमें कोई फ़र्क नहीं पड़ता है
- रिश्तेदार और अभिभावक
- वयोवृद्ध लोगों के देखरेखकर्ता, विकलांगता या किसी चिकित्सीय समस्या से पीड़ित लोग, और
- सांस्कृतिक रूप से मान्यता-प्राप्त पारिवारिक समूह।

पारिवारिक एवं घरेलू हिंसा से पीड़ित लोग अपने और अपने परिवार के लिए भय में जीवन व्यतीत कर सकते हैं। यह उस परिस्थिति में भी घटित हो सकता है जब वे हिंसक संबंध समाप्त कर चुके हों।

सहायता

यदि आप या आपका कोई जानकार पीड़ित है, तो हम आपका संपर्क समुदाय की सेवाओं से स्थापित कर सकते हैं, जिनमें शामिल हैं: विशेषज्ञ, आपातकालीन आवास, आवासीय एवं कानूनी सहायता।

हम यह भी पता लगा सकते हैं कि क्या आप निम्नलिखित सहित हमारे भुगतानों तथा सेवाओं के पात्र हैं:

- वेतन समर्थन भुगतान
- Crisis Payment (संकटकालीन भुगतान)
- रोज़गार खोजने में छूट
- बाल सहायता प्राप्त करना
- सामाजिक सहायता सेवायें।

हमारे यहाँ निःशुल्क दुभाषिया एवं अनुवाद सेवा उपलब्ध है। अपनी भाषा में हमसे बात करने के लिए:

- Centrelink भुगतानों एवं सेवाओं के बारे में जानकारी के लिए **131 202** पर फ़ोन करें, या
- Medicare और Child Support भुगतानों एवं सेवाओं के बारे में जानकारी के लिए Translating and Interpreting Service (TIS National) को **131 450** पर फ़ोन करें।

आप वेबसाइट humanservices.gov.au/enough भी देख सकते/सकती हैं या किसी सेवा केन्द्र पर जाएँ।

और अधिक जानकारी

अंग्रेज़ी तथा अन्य विभिन्न भाषाओं में एक *Family Safety Pack* उपलब्ध है। उसमें पारिवारिक तथा घरेलू हिंसा, यौन दुराचार, ज़बरदस्ती विवाह तथा पार्टनर वीज़ा से संबंधित ऑस्ट्रेलिया के क़ानूनों के बारे में जानकारी है। dss.gov.au/familysafetypack देखें।

निम्नलिखित सहित, विभिन्न प्रकार की सामुदायिक सहायता सेवायें भी उपलब्ध हैं:

- **1800RESPECT**

1800 737 732 पर फ़ोन करें—दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं – या 1800RESPECT.org.au देखें।

1800RESPECT राष्ट्रीय पारिवारिक हिंसा तथा यौन दुराचार काउंसलिंग सेवा है। यह सेवा मुफ्त और गोपनीयता बरतने वाली है। यह सेवा दिन में 24 घंटे, सप्ताह में सातों दिन उपलब्ध है।

- **Family Relationship Advice Line**

1800 050 321 पर फ़ोन करें या familyrelationships.gov.au देखें।

Family Relationship Advice Line अलग होने के बाद पारिवारिक संबंध मुद्दों तथा माता-पिता का दायित्व निभाने की व्यवस्था के बारे में सलाह देती है। इसकी वेबसाइट पर अनुवादित जानकारी उपलब्ध है तथा यह आपको उन स्थानीय सेवाओं के पास भेज सकती है जो सहायता कर सकती हैं।

यह सेवा सोमवार से शुक्रवार सुबह 8 बजे से रात के 8 बजे तक तथा शनिवार को सुबह 10 बजे से दोपहर 4 बजे तक उपलब्ध है (सार्वजनिक अवकाश वाले दिनों में यह सेवा बंद रहती है)।

- **MensLine Australia**

1300 789 978 पर फ़ोन करें या केवल अंग्रेज़ी में जानकारी के लिए वेबसाइट **mensline.org.au** देखें। MensLine Australia पुरुषों के लिए टेलीफोन और ऑनलाइन सहायता, सूचना और रेफरल सेवा प्रदान करती है। यह उन लोगों के लिए भी विशेषज्ञ सहायता प्रदान करती है जो पारिवारिक एवं घरेलू हिंसा पहुँचाते हैं या इसका सामना करते हैं।

यह सेवा दिन में 24 घंटे, सप्ताह में सातों दिन उपलब्ध है।

- **Financial Counselling Australia**

1800 007 007 पर फ़ोन करें या केवल अंग्रेज़ी में जानकारी के लिए वेबसाइट **financialcounsellingaustralia.org.au** देखें।

Financial Counselling Australia उन लोगों को मुफ्त में और गोपनीयता बरतते हुए वित्तीय काउंसलिंग उपलब्ध कराता है जो आर्थिक परेशानी से गुज़र रहे हैं। यह लोगों को ऋण के घेरे से बाहर निकलने में मदद कर सकता है।

यह सेवा सोमवार से शुक्रवार सुबह 9.30 बजे से शाम 4.30 बजे तक उपलब्ध है (सार्वजनिक अवकाश वाले दिनों में यह सेवा बंद रहती है)। इसका फोन नंबर अपने आप, आपको आपके निकटतम राज्य या टेरिटोरी में किसी सेवा प्रदाता से जोड़ देगा।



Family and domestic violence. It's time to say enough.

Family and domestic violence is not acceptable.

Family and domestic violence is behaviour that can cause a person to be fearful.

It can be:

- physical, verbal, emotional, sexual or psychological abuse
- neglect
- financial abuse
- stalking
- control of someone
- harm to a person, animal or property
- stopping spiritual or cultural participation, and
- exposing children to these behaviours.

All people can experience family and domestic violence. It can happen in all types of relationships including:

- past or current relationships, it doesn't matter the gender or sexuality
- relatives and guardians
- carers of older people, people with disability or a medical condition, and
- culturally recognised family groups.

People affected by family and domestic violence may live in fear for themselves and their family. This can happen even when they've left a violent relationship.

Support

If you or someone you know is affected, we can connect you to services in the community, including specialists, emergency accommodation, housing and legal assistance.

We can also check if you are eligible for our payments and services, including:

- income support payments
- Crisis Payment
- exemptions from seeking employment
- collecting child support
- social work services.

We have free interpreters and translators. To speak to us in your language:

- call **131 202** about Centrelink payments and services, or
- the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** about Medicare and Child Support payments and services.

You can also go to **humanservices.gov.au/enough** or visit a service centre.

More information

A *Family Safety Pack* is available in English and in a range of languages. It has information about Australia's laws regarding family and domestic violence, sexual assault, forced marriage and partner visas. Go to **dss.gov.au/familysafetypack**

There are also a range of community support services available, including:

- **1800RESPECT**
Call **1800 737 732**—interpreting services are available—or go to **1800RESPECT.org.au**
1800RESPECT is the national family violence and sexual assault counselling service. The service is free and confidential. Available 24 hours a day, seven days a week.
- **Family Relationship Advice Line**
Call **1800 050 321** or go to **familyrelationships.gov.au**
The Family Relationship Advice Line provides information and advice on family relationship issues and parenting arrangements after separation. It has translated information on its website and can refer you to local services that can help. Available 8 am to 8 pm Monday to Friday and 10 am to 4 pm Saturday (closed public holidays).
- **MensLine Australia**
Call **1300 789 978** or go to **mensline.org.au** for English information only.
MensLine Australia provides telephone and online support for men, information and a referral service. It also provides specialist support to those who inflict or experience family and domestic violence.
Available 24 hours a day, seven days a week.

- **Financial Counselling Australia**

Call **1800 007 007** or go to **financialcounsellingaustralia.org.au** for English information only.

Financial Counselling Australia offers free confidential financial counselling for people experiencing financial problems. It can help people to get out of the cycle of debt. Available 9.30 am to 4.30 pm Monday to Friday (closed public holidays). The number will automatically direct you to a service provider in a state or territory closest to you.